

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

**Session 2018**

**ITALIEN**

Langue Vivante 2

**ÉPREUVE DU VENDREDI 22 JUIN 2018**

Séries **ES/S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

## ATTENTION

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série**

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte 8 pages numérotées de 1/8 à 8/8.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

### Répartition des points

Compréhension	10 points
Expression	10 points

La tradizione del caffè sospeso

Quando un napoletano è felice per qualche ragione,  
invece di pagare un solo caffè, quello che berrebbe lui,  
ne paga due, uno per sé e uno per il cliente che viene dopo.



È come offrire un caffè al resto del mondo...

L. De Crescenzo

*campaniahotel.com, 2017*

## Il bar in Italia, tra tradizione e modernità

Come la bandiera, l'inno nazionale, la pizza e gli spaghetti — per fare solo alcuni tra gli esempi più emblematici — anche il bar è ormai diventato uno dei simboli per eccellenza dell'Italia, oltre che un fondamentale punto di riferimento per gli italiani.

5 Con il suo orario medio di apertura, che arriva a superare persino le dodici ore giornaliere, il bar in Italia è il luogo più frequentato e più amato [...].

10 La storia del bar è strettamente legata a quella del caffè, sicuramente la bevanda più consumata nei bar italiani. Sono stati addirittura elencati più di trenta modi di bere il caffè in Italia, [...] segno che la cultura del caffè è enormemente radicata nella nostra nazione ed è indissolubilmente legata a quella del bar, evoluzione storica e sociale del Caffè, cioè del luogo che originariamente proprio da questa bevanda ha preso il nome [...].

15 In ogni caso, in Italia, il bar ha preservato la sua funzione primaria, per la quale è nato e si è poi trasformato nel locale dalle caratteristiche attuali: quella di punto di incontro e di scambio di idee, di luogo di evasione, di aggregazione e di socializzazione [...]. E in particolare nei piccoli centri abitati, i bar sono diventati una specie di seconda casa per molti italiani, un ambiente familiare in cui tutti gli avventori<sup>1</sup> si conoscono bene tra loro, si chiamano per nome e hanno anche un rapporto confidenziale con il barista, che spesso coincide con il proprietario del bar [...].

20 Espressione, dunque, della società italiana e dei suoi cambiamenti, il bar, negli anni, ha saputo adeguarsi alle nuove e svariate esigenze dei suoi clienti, [...] è riuscito a rimanere al passo con i tempi e a mantenere quella funzione sociale che lo ha sempre caratterizzato.

**Elvira Apone, *moscaoggi.ru*, gennaio-febbraio 2016**

<sup>1</sup> gli avventori: i clienti

### La torrefazione Olivares

*Il capostipite dei torrefattori palermitani, il vecchio Ruggero Olivares in punto di morte radunò i tre figli e ogni figlio scelse un lavoro diverso.*

A Roberto, il maggiore, fu riconosciuto il diritto di scegliere per primo. «Voglio tostare il caffè» disse con sicurezza. Aveva un fiuto<sup>1</sup> speciale per quei chicchi<sup>2</sup> che odoravano di muffa e di erba, ne sapeva più di un africano. Era capace di identificarne le note fruttate e fiorite prima ancora di cuocerli in padella, già nel colore pallido dell'involucro. Coglieva difetti, impurità, malattie del chicco con un solo sguardo. Grazie al caffè Genziana e all'appoggio di alcuni potenti, nel giro di pochi anni sbaragliò la concorrenza e si trovò nella fortunata condizione di detenere il monopolio del caffè a Palermo [...].

A Roberto i panni del commerciante stavano stretti. Era un visionario, voleva lasciare traccia del suo passaggio nel mondo. Sognava di aprire torrefazioni in tutta la città e, perché no, nella Sicilia intera. Lavorò incessantemente, immerso nei sacchi e nei libri, sperimentando, assaggiando, inventando [...].

La torrefazione si trovava a Discesa dei Giudici, in un punto strategico. Mercanti e commercianti ci passavano per raggiungere il porto e i vicini mercati di Ballarò e della Vucciria [...].

Gli impiegati della torrefazione, sei in tutto, erano organizzati in una rigida struttura piramidale: il capo era Giovanni, detto Bimbo, perché aveva appena sei anni quando aveva messo piede alla putia<sup>3</sup> [...].

Mentre i commessi spolveravano i barattoli e mettevano ordine nei cassetti, Giovanni rovesciava il caffè, un sacco per volta, dentro la tramoggia. Quel lavoro gli piaceva, e poi stare in mezzo alla gente scacciava il senso di solitudine che si era portato dietro dall'orfanotrofio.

La bottega era un punto di riferimento per tutto il quartiere, grazie alle capacità imprenditoriali di Roberto e al potere aggregante del caffè. La gente si fermava volentieri a chiacchierare e gli affari prosperavano. L'atmosfera calda e amichevole induceva alla confessione affettuosa e alla rievocazione nostalgica.

**Giuseppina Torregrossa, *La torrefazione degli Olivares*, 2014**

<sup>1</sup> il fiuto: l'odorato dei cani

<sup>2</sup> i chicchi = *les grains de café*

<sup>3</sup> la putia: (dialetto siciliano) il negozio

Les candidats traitent le sujet sur la copie qui leur est fournie et veillent à respecter l'ordre des questions et reporter les repères sur la copie.  
Exemples : A.1, A.2,... ou A.1.a.

## QUESTIONNAIRE SÉRIES ES, S, L, L – LVA

### I - COMPRÉHENSION (10 points)

#### A. DOCUMENTO A

1- Qual è il messaggio del documento A? Ricopia l'affermazione giusta:

- a. A Napoli, il caffè costa il doppio
- b. A Napoli, si può offrire il caffè ad una persona sconosciuta
- c. A Napoli, si beve troppo caffè

2- Scegli e ricopia le 3 proposte giuste. La tradizione del “caffè sospeso” a Napoli esprime:

SORPRESA - SODDISFAZIONE - SOLIDARIETÀ - GALANTERIA - RICCHEZZA -  
GENTILEZZA - FELICITÀ

#### B. DOCUMENTO B

1- Ricopia e completa il testo scegliendo le parole giuste fra quelle proposte nella lista:

Il bar è uno dei \_\_\_\_\_ dell'Italia. È il \_\_\_\_\_ luogo di \_\_\_\_\_ degli italiani. Al bar si beve soprattutto il \_\_\_\_\_ .

UNICO - RIPOSO - PRINCIPALE - CENTRI - CAFFÈ - SIMBOLI - TÈ - RITROVO

2- Indica se le affermazioni seguenti sono VERE o FALSE e giustifica ogni risposta con elementi del testo:

- a. In Italia esistono molti modi di bere il caffè (1 elemento di giustificazione)
- b. Bar e caffè sono due tradizioni separate (1 elemento di giustificazione)
- c. La funzione del bar è cambiata con il tempo (1 elemento di giustificazione)

3- **Scegli e ricopia le 5 proposte che mostrano come il bar svolga una funzione sociale. In Italia, infatti, si va al bar per:**

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| a. Sognare       | f. Sentirsi a casa |
| b. Riflettere    | g. Chattare        |
| c. Litigare      | h. Telefonare      |
| d. Chiacchierare | i. Divertirsi      |
| e. Incontrarsi   | j. Fare conoscenza |

### C. DOCUMENTO C

1- **Ricopia nell'ordine giusto la storia di Roberto e della sua famiglia:**

- a. Roberto ha talento per la scelta e la torrefazione del caffè
- b. Il principale torrefattore di Palermo muore
- c. In poco tempo Roberto non ha più concorrenti nella sua città
- d. Roberto vuole diventare famoso
- e. Roberto, il figlio più grande, vuole continuare il suo mestiere

2- **Scegli e ricopia 4 aggettivi che corrispondono al carattere di Roberto:**

POTENTE – AMBIZIOSO – FANTASIOSO – TALENTUOSO – PIGRO  
CREATIVO – AUTORITARIO – LAVORATORE

3- **Identikit della torrefazione. Indica:**

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| a. dove è situata             | c. il nome del responsabile     |
| b. quante persone ci lavorano | d. com'è organizzata la bottega |

4- **Indica se le seguenti affermazioni sono VERE o FALSE e giustifica ogni risposta con elementi del testo:**

- a. Per Giovanni, la torrefazione è una seconda casa (1 elemento di giustificazione)
- b. La torrefazione permette a Giovanni di sentirsi meno solo (1 elemento di giustificazione)
- c. La torrefazione è molto frequentata (1 elemento di giustificazione)
- d. I clienti comprano il caffè e se ne vanno subito (1 elemento di giustificazione)
- e. Nella bottega c'è un clima pesante (1 elemento di giustificazione)

5- Ricopia l'espressione che corrisponde al senso della citazione seguente "*il potere aggregante del caffè*":

- a. Il caffè fa fare soldi
- b. Il caffè allontana la gente
- c. Il caffè avvicina la gente
- d. Il caffè deve essere bevuto al bar

**D. DOCUMENTI A-B-C**

Ogni documento corrisponde a una delle seguenti proposte. Trova le associazioni corrette e ricopiale.

- a. Il caffè favorisce gli scambi tra vicini
- b. Il caffè favorisce gli scambi tra sconosciuti
- c. Il caffè favorisce gli scambi tra cugini
- d. Il caffè favorisce gli scambi tra conoscenti
- e. Il caffè favorisce gli scambi tra baristi

**LA QUESTION CI-DESSOUS EST À TRAITER UNIQUEMENT PAR  
LES CANDIDATS DE LANGUE VIVANTE APPROFONDIE**

**E. DOCUMENTI A-B-C**

Mostra come nei 3 documenti l'abitudine italiana di ritrovarsi per un caffè sia legata a valori positivi. *(8 lignes = 80 mots)*

**II – EXPRESSION (10 POINTS) : une ligne = 10 mots**

**SÉRIES ES, S**

**Le candidat traitera obligatoirement les deux questions suivantes :**

**1 -** A Napoli hai approfittato della tradizione del caffè sospeso: lascia al barista un messaggio per chi te lo ha offerto. *(6 lignes)*

**2 -** Il caffè sospeso “È come offrire un caffè al resto del mondo”. Secondo te, quali sono le diverse forme in cui la solidarietà può manifestarsi? Giustifica la tua risposta con esempi. *(14 lignes)*

**SÉRIE L (hors LVA)**

**Le candidat traitera obligatoirement les deux questions suivantes :**

**1 -** Il caffè sospeso “È come offrire un caffè al resto del mondo”. Secondo te, quali sono le diverse forme in cui la solidarietà può manifestarsi? Giustifica la tua risposta con esempi. *(15 lignes)*

**2 -** Il bar in Italia è soprattutto un luogo d’incontro: secondo te, quali sono le caratteristiche di un luogo d’incontro di successo? Giustifica con esempi. *(20 lignes)*

**SÉRIE L spécialité LANGUE VIVANTE APPROFONDIE**

**Le candidat traitera obligatoirement les trois questions suivantes :**

**1 -** A Napoli hai approfittato della tradizione del caffè sospeso: lascia al barista un messaggio per chi te lo ha offerto. *(10 lignes)*

**2 -** Il caffè sospeso “È come offrire un caffè al resto del mondo”. Secondo te, quali sono le diverse forme in cui la solidarietà può manifestarsi? Giustifica la tua risposta con esempi. *(15 lignes)*

**3 -** Il bar in Italia è soprattutto un luogo d’incontro: secondo te, quali sono le caratteristiche di un luogo d’incontro di successo? Argomenta. *(15 lignes)*

**Afin de respecter l’anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d’un camarade ou celui de votre établissement.**